



# PITTSBURG UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Educational Services Department

Sandra Guardado, Coordinator of Programs for English Learners and Dual Language Instruction  
2000 Railroad Ave. • Pittsburg • California • 94565

Office 925-473-2353 [sguardado@pittsburg.k12.ca.us](mailto:sguardado@pittsburg.k12.ca.us) Fax 925-473-4265

Queridas familias del programa de doble inmersión,

Mientras nuestra comunidad sigue viviendo esta época turbulenta, esperamos que ustedes y sus familias se mantengan sanos. En nuestro compromiso de continuar educando a nuestros estudiantes en el programa de lenguaje de doble inmersión hemos creado un paquete de trabajo que proporciona apoyo adicional para la lectura y desarrollo fonético.

Para KINDER el paquete incluye:

1. El abecedario/alfabeto del español
2. Las sílabas en español
3. Palabras de vocabulario reconocible a la vista de kinder y primer grado (opcional)
4. Fluidez – Palabras sin sentido (opcional)
5. Pasajes de fluidez de kinder (opcional)
6. Lectura de literatura/Hoja de referencia

Para PRIMER grado el paquete incluye:

1. Las sílabas en español
2. Fluidez – Palabras sin sentido
3. Palabras de vocabulario reconocible a la vista de kinder (para repasar), primer y segundo grado (opcional)
4. Rutina de fluidez (Dirección y Rúbrica)
5. Lectura de literatura/Hoja de referencia

Para SEGUNDO grado el paquete incluye:

1. Palabras de vocabulario reconocible a la vista de primer (para repasar), segundo y tercer grado (opcional)
2. Rutina de fluidez (Dirección y Rúbrica)
3. Lectura de literatura/Hoja de referencia
4. Lectura/Menu de escritura

Para tercer grado el paquete incluye

1. Palabras de vocabulario reconocible a la vista de segundo (para repasar), tercer y cuarto grado (opcional)
2. Rutina de fluidez (Dirección y Rúbrica)
3. Lectura de literatura/Hoja de referencia
4. Lectura/Menu de escritura

Deseándole a usted y a su familia buena salud,

*Sandra Guardado*

Sandra Guardado

Coordinadora de los Programas de Aprendices de Inglés y Doble Inmersión

3°



# PITTSBURG UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Educational Services Department

Sandra Guardado, Coordinator of Programs for English Learners and Dual Language Instruction  
2000 Railroad Ave. • Pittsburg • California • 94565

---

Office 925-473-2353    [sguardado@pittsburg.k12.ca.us](mailto:sguardado@pittsburg.k12.ca.us)    Fax 925-473-4265

Dear Families of our Dual Immersion Program,

While our community continues to go through this turbulent time we hope that you and your families are staying healthy. In our commitment to continue to educate and provide support for our dual language students, we have created a packet of work that provides additional support for early reading and phonics.

For KINDERGARTEN the packet includes:

1. The Spanish Alphabet
2. Syllables in Spanish
3. Kindergarten Sight Words and First grade (optional)
4. Fluency – Non-Sense Words (optional)
5. Kindergarten Fluency Passages (optional)
6. Reading Literature/Information Cheat Sheet

For FIRST grade the packet includes:

1. Syllables in Spanish
2. Fluency – Non – Sense Words
3. Sight Words for Kinder (to review), First, and Second grade (optional)
4. First Grade Fluency Passages (Directions and Rubric)
5. Reading Literature/Information Cheat Sheet

For SECOND grade the packet includes:

1. Sight Words for First (to review), Second and Third grade (optional)
2. Fluency Passages (Directions and Rubric)
3. Reading Literature/Information Cheat Sheet
4. Reading/Writing Menu

For THIRD grade the packet includes:

1. Sight Words for Second (to review), Third and Fourth grade (optional)
2. Fluency Passages (Directions and Rubric)
3. Reading Literature/Information Cheat Sheet
4. Reading/Writing Menu

Wishing you and your family good health,

*Sandra Guardado*

Sandra Guardado  
Coordinator of Programs for English Learners and Dual Immersion

# Lista de palabras de vista frecuente del segundo grado

## Second grade - Sight Word List

Estas son las palabras de vista frecuente que los estudiantes del segundo grado tienen que saber y reconocer. Por favor de practicar a leer y deletrear/escribir las palabras todos los días.

These are the sight words that second grade students need to be able to know and recognize. Please practice reading and spelling/writing the words every day.

ayer	feliz	blusa	adentro
madre/mamá	color	bonito/bonita	fruta
globo	estar	café	viene
nadie	noche	lindo	nunca
ojos	trabajo	rojo	hemos
año	desde	familia	hijo/hija
hoy	libro	tiempo	mejor
oír	papel	he	venir
nuestro/nuestra	escribir	padre/papá	izquierda
hermano/hermana	vivir	siempre	decir
hombres	enfrente	todavía	entre
hogar	dar	aire	línea
cumpleaños	pies	traer	lado
pelota	mientras	había	podría
siguiente	somos	algo	pocos
pensó	hasta	algunos/algunas	debajo
poner	calor	seguido	juntos
pregunta	mundo	querer	escuela
dinero	comida	adiós	alrededor
estudiar	segundo	animales	vida
gira	tomo	saltar	contigo/conmigo
necesito/necesita	lejos	pensar	diferente
veces	historia	blanco	correcto
sigo	hoyo	igual	llegar
jamás	mañana	último	



# Lista de palabras de vista frecuente del tercer grado

## Third grade - Sight Word List

Estas son las palabras de vista frecuente que los estudiantes del tercer grado tienen que saber y reconocer. Por favor de practicar a leer y deletrear/escribir las palabras todos los días.

These are the sight words that third grade students need to be able to know and recognize. Please practice reading and spelling/writing the words every day.

amar	debajo	fiesta	mayoría
lápiz	contento	once	guardar
semana	traigo	enseña	vivir
zapato	tarde	traje	además
descalzo	azúcar	antiguo	algún
importante	aula	bilingüe	alguien
cualquier	desayuno	amistoso/amistosa	generoso/generosa
cabeza	encontrar	entretener	gemelo/gemela
suficiente	esperar	diferencia	dólar
alegre	mantener	admirar	derecho/derecha
agradable	cuidad	aunque	cansado/cansada
excelente	demasiado	contento/contenta	cinco
enseguida	conocer	desaparecer	autor
personajes	cuidado	dice	estado
famoso/famosa	finalmente	dichoso/dichosa	gracioso/graciosa
hacia	durante	favorito	hacia
impaciente	lentamente	hilo	imposible
jugoso	llamar	siete	señor/señora
temprano	opcional	juguete	listo/lista
ningún/ninguna	observar	invierno	parece
mostrar	rehacer	saber	idea
sabroso/sabrosa	tuyo/tuya	usando	verdad
número	tenemos	verano	quince
español	recordar	inglés	jóvenes
manera	especial	sábado	alumno



# Lista de palabras de vista frecuente del cuarto grado

## Fourth grade - Sight Word List

Estas son las palabras de vista frecuente que los estudiantes del cuarto grado tienen que saber y reconocer. Por favor de practicar a leer y deletrear/escribir las palabras todos los días.

These are the sight words that fourth grade students need to be able to know and recognize. Please practice reading and spelling/writing the words every day.

pasado	carnívoro	biografía	fácil
traer	tranquilo/tranquila	ambiente	generar
centímetro	grado	auténtico	problema
migar	costumbre	inspirar	ventana
describir	verás	distintos	triángulo
trabajar	voráz	decisión	transcurso
señorita	estruendo	descubrir	vacío
fracción	primavera	crédito	lenguaje
dueño/dueña	cumplir	estupendo	hermoso/hermosa
misión	deuda	impar	artículo
consciencia	inquieto	ilustrador	despierto/desperta
increíble	penúltimo	encargo	máximo
cuidadoso/ cuidadosa	solución	prendas	correctamente
obedecer	protegido	recuerdos	hielo
explorar	sigue	hoja	profundo/profunda
sorpresa	llegada	enunciado	trabajo
medicina	comprendí	transformar	silencio
común	seguridad	sistema	equivalente
hondo	fíjate	horizonte	relato
iban	humanos	horrible	convirtió
perdón	pulgada	astronauta	donar
montón	estrellas	mitad	decidir
observar	contenido	perfección	superficie
narrar	producir	próximo	configurar
rápido	viajar	practicar	explicar



## Práctica de fluidez diaria y práctica de repetición para estudiantes y padres

### Detalle:

- Usar el mismo pasaje (historia) todos los días durante 1 semana

### Rutina diaria

#### lunes

- Usar un nuevo pasaje (historia).
- Haga que su(s) hijo(s) lea(n) durante 1 minuto, y marque dónde se detuvo (escriba "lunes" sobre su última palabra leída).
- Los estudiantes entonces leen todo el pasaje (historia) independientemente (tan bien como ellos puedan), subrayando cualquier palabra desconocida.
- Lean el pasaje (historia) juntos, y hablen sobre cualquier vocabulario/palabra desconocida, ayudándoles a pronunciar las palabras y los significados de las palabras según sea necesario.

#### martes- jueves

1. Lee el pasaje entero 1-2 veces (sin límite de tiempo).
2. Continúe trabajando en la pronunciación de las palabras desconocidas.
3. Continúe leyendo y/o definiendo las palabras subrayadas.
4. Sin que miren el pasaje, haga que su(s) hijo(s) le cuente(n) o escriba(n) sobre qué trata la historia. Motíveles a que den más detalles cada vez.

#### viernes

1. Programe el contador de tiempo para 1 minuto.
2. Lea el pasaje durante 1 minuto.
3. Marque donde se detuvo y escriba "Viernes" encima.
4. ¿Cuántas palabras más has leído desde el lunes?
5. ¿Leíste todas las palabras correctamente?

**Nota:** Recuerde que queremos centrarnos en que los estudiantes lean las palabras correctamente. Una vez que logremos la precisión, podremos mejorar el ritmo/tiempo. ¡Nunca leemos por la velocidad/rapidez!

## DAILY Fluency and Retell Practice for Students and Parents

### Specifics

- Use the same passage (story) every day for 1 week

### Daily Routine

#### Monday

- Use a new passage (story).
- Have your child(ren) read for 1 minute, and mark where they stopped (write "Monday" above their last word read).
- Students then read through the entire passage(story) independently (as well as they can), underlining any unknown words.
- Read the passage (story) together, and talk about any vocabulary/unknown words, helping them with sounding out words and word meanings as needed.

#### Tuesday - Thursday

1. Read the whole passage 1-2 times (not timed).
2. Continue to work on sounding out unknown words.
3. Continue to read and/or define underlined words.
4. (RETELL) Without them looking at the passage, have your child(ren) tell or write for you what the story is about. Encourage them to give more details each time.

#### Friday

1. Set the timer for 1 minute.
2. Read the passage for 1 minute.
3. Mark where you stopped and write "Friday" above it.
4. How many more words did you read since Monday?
5. Did you read all the words correctly?

**Note:** Remember we want to focus on students reading words correctly. Once we achieve accuracy, we can then improve pace. We never read for speed!!

Nombre \_\_\_\_\_

**Rúbrica de Fluidez de 3<sup>er</sup> Grado Primavera**

Características de Fluidez	L1 - 1 punto	L2 - 2 puntos	L3 - 3 puntos	L4 - 4 puntos
<b>E</b> Expresión	Sueno monótono o aburrido.	Tengo un poco de expresión.	Cambio mi voz para que se adapte a los personajes o al narrador. A veces expreso el estado de ánimo del pasaje.	Cambio mi voz y sigo el estado de ánimo y el tono del pasaje. El pasaje es más comprensible por toda la expresión que uso.
<b>A</b>	Leí el 96% o menos de las palabras correctamente. (El número de palabras que leí correctamente dividido por el número de palabras que leí).	Leí el 97% de las palabras correctamente. (El número de palabras que leí correctamente dividido por el número de palabras que leí).	Leí el 98% de las palabras correctamente. (El número de palabras que leí correctamente dividido por el número de palabras que leí).	Leí entre el 99% y el 100% de las palabras correctamente. (El número de palabras que leí correctamente dividido por el número de palabras que leí).
<b>R</b> Exactitud	Leo 84 palabras o menos por minuto.	Leo 85-109 palabras por minuto.	Leo 110-149 palabras por minuto.	Leo 150 palabras o más por minuto.
<b>S</b> Cantidad	Sueno irregular, como si estuviera leyendo una palabra a la vez.	Hago pausas en momentos inapropiados. No me detengo en la puntuación, y a veces me detengo cuando no hay puntuación.	Soy bastante bueno leyendo las palabras en grupos más largos. Normalmente sigo los signos de puntuación.	Leo en frases largas y significativas. Siempre sigo la puntuación. Mi lectura suena fluida y clara.
<b>+</b> Fluidez	Mi relato del cuento es de 39 palabras o menos.	Mi relato del cuento es de 40-59 palabras.	Mi relato del cuento es de 60 palabras o más, pero no en orden secuencial.	Mi relato del cuento es de 60 palabras o más en orden secuencial.

Relatar el Cuento	<b>Puntuaciones B2</b>	<b>Meta de Fin de Año (EOY)</b>
Fluidez		
Exactitud		
Relatar el Cuento		

Mis Metas de Lectura:

\_\_\_\_\_/20 puntos

Name \_\_\_\_\_

# 3rd Grade Fluency Rubric

Spring

Fluency Traits	L1 - 1 point	L2 - 2 points	L3 - 3 points	L4 - 4 points
<b>E</b> Expression	I sound monotone or boring.	I have a little bit of expression.	I change my voice to match characters or narrator. Sometimes I express the mood of the passage.	I change my voice and go with the mood and tone of the passage. The passage is more understandable because of all the expression I use.
<b>A</b> Accuracy	I read 96% or less of the words correctly. (The number of words I read correctly divided by the number of words I read).	I read 97% of the words correctly. (The number of words I read correctly divided by the number of words I read).	I read 98% of the words correctly. (The number of words I read correctly divided by the number of words I read).	I read 99% to 100% of the words correctly. (The number of words I read correctly divided by the number of words I read).
<b>R</b> Rate	I read 84 words or less per minute.	I read 85-109 words per minute.	I read 110-149 words per minute.	I read 150 words or more per minute.
<b>S</b> Smoothness	I sound choppy, like I am reading one word at a time.	I pause at inappropriate times. I don't stop at punctuation, and sometimes I stop when there is no punctuation.	I am pretty good at reading the words in longer groups. I usually follow punctuation marks.	I read in long meaningful phrases. I always follow punctuation. My reading sounds smooth and clear.
<b>+</b> Retell	My retell is 39 words or less.	My retell is 40-59 words.	My retell is 60 words or more, but not in sequential order.	My retell is 60 words or more in sequential order.

My Reading Goals:

\_\_\_\_\_/20 points

	B2 Scores	EOY Goal
Fluency		
Accuracy		
Retell		

Mi amiga Caro

Tengo una nueva amiga en la escuela. Se llama Carolina y utiliza una silla de ruedas. Llega a la escuela en una camioneta especial que puede llevar a cuatro personas en sillas de ruedas. La camioneta lleva a mi amiga y a otro muchacho llamado Esteban a la escuela. Mi amiga está en mi clase de segundo grado y Esteban está en tercero.

Es interesante observar cómo se bajan las sillas de ruedas de la camioneta. El conductor aprieta un botón y parte del piso de la camioneta se va bajando a la altura de la acera para formar una rampa. Mi amiga hace rodar su silla hacia la rampa para subirse a la camioneta. A veces le ayudo a abrir la puerta para que ella pueda rodarse hacia adentro. El maestro González aconsejó que ella se sentara delante de toda la clase. Yo normalmente me siento detrás de ella.

Un día una niña llamó a Caro desvalida. Ella se volteó y le dijo:

—No soy desvalida. Sólo tengo una pequeña discapacidad.

Carolina nació con una discapacidad en las piernas que no le permite pararse sin sus aparatos en las piernas. Tal vez sus piernas sean débiles, pero eso sí, tiene unos brazos muy fuertes. Hasta puede jugar baloncesto con nosotros. Ella casi siempre mete todas las canastas.

Ella participa en la mayoría de los deportes que todos nosotros jugamos, menos en fútbol y en saltar con la cuerda. Yo la admiro porque siempre está dispuesta a participar y a jugar con nosotros.

11

23

35

47

60

63

74

87

100

113

126

135

147

150

163

164

172

183

195

206

216

218

229

242

253



## Los osos panda

Los osos panda son animales de gran tamaño. Estos osos habitan en los bosques de algunas áreas montañosas de China. Su pelaje es muy llamativo porque tiene áreas de pelo negro y blanco muy bien definidas. El pelo negro que tienen alrededor de los ojos y en las orejas parece un antifaz de carnaval. El resto de su cuerpo es blanco como la nieve. Sus patas son negras como si llevaran puesto un par de botas de goma.

Cuando son adultos, los osos panda adquieren dimensiones gigantes y son muy fuertes. Pero al nacer son muy frágiles e indefensos. Los pandas recién nacidos requieren muchos cuidados de su madre para sobrevivir. No pueden abrir los ojos hasta que tienen ocho semanas de edad. Tampoco pueden caminar hasta que cumplen tres meses. Los cachorros se quedan con la madre por casi dos años. Después de este periodo ya pueden alimentarse y protegerse solos.

El alimento principal de los osos panda es la planta de bambú. También se nutren de otros tipos de matas y arbustos, así como de roedores pequeños. Cuando comen, se sientan y toman una vara de bambú entre los dedos como si fueran personas. Por eso es entretenido y curioso verlos comer. ¡Pueden ingerir hasta diecinueve kilos de bambú por día! Por lo tanto necesitan grandes extensiones de bosque para subsistir.

En el pasado los pandas vivían en abundancia en los valles de China. Pero la agricultura y la tala de bosques los ha forzado a emigrar a las montañas. Hoy en día, sólo quedan unos pocos

10  
21  
33  
45  
59  
71  
78  
86  
98  
106  
118  
128  
139  
150  
152  
164  
177  
187  
199  
207  
218  
223  
235  
248  
259

viviendo en estado salvaje. También hay otros pocos en cautiverio  
viviendo en varios zoológicos. Muchas personas están  
preocupadas de que el panda desaparezca. Por eso se están  
esforzando mucho para conservar esta especie.

269

276

286

292

## Frida Kahlo

¿Has oído hablar de la pintora Frida Kahlo alguna vez? Yo vi sus pinturas por primera vez cuando mis papás me llevaron al Museo de Arte de la Ciudad de México. En el museo vi muchas obras de pintores mexicanos famosos. Las que más me impactaron fueron las de Frida Kahlo.

Su arte se inspiró en los elementos que la rodeaban. Por ejemplo, a Frida le gustaba mucho usar la ropa típica mexicana. Siempre aparecía ataviada de esta manera en sus pinturas. Frida también solía hacer retratos de sí misma. Estas pinturas parecen fotografías. Uno de estos retratos me encantó porque había unos monos sentados sobre sus hombros. Aún así ella se veía muy digna y elegante.

Las pinturas de Frida siguen el estilo del arte de México. En ellas abundan muchos elementos de la naturaleza. Hay imágenes del cielo, de la tierra y de árboles nativos. Su arte muestra una gama de colores fuertes y llamativos. También emplea colores que los aztecas y los mayas utilizaban para pintar sus pirámides y templos. Entre estos colores se encuentran el rojo de la tierra y el azul de la turquesa.

Frida se casó con el famoso muralista Diego Rivera. Los dos trataron de amparar a las personas más necesitadas. Ambos defendían los derechos de los obreros por medio de su arte y de su acción política.

Hoy en día todo el mundo aprecia las obras de Frida. En la ciudad de México se puede visitar la casa donde Frida vivió.

12

23

36

45

51

62

73

83

93

103

114

117

129

138

151

160

172

185

189

200

209

222

225

238

249

Ahora es un museo llamado La Casa Azul. Allí se puede ver su cuarto, su estudio de pintura y hasta la ropa que se ponía.

¡Ojalá que pueda visitar su casa un día!

262

274

282

## La visita a la granja

Me gusta la primavera porque a menudo voy a una granja con mi familia para comprar frutas y verduras frescas. Mis frutas favoritas son las fresas, pero también me fascinan las cerezas.

Ayer fuimos a recoger cerezas para preparar un pastel porque hoy es mi cumpleaños. Llegamos temprano para recoger las cerezas más dulces. En la granja había unas escaleras en forma de triángulo para subir hasta la cima más alta de los cerezos. Pero solamente mis padres las usaron porque estamos muy chicos. Mi hermano y yo recogimos las cerezas que estaban en las ramas más bajas y en el suelo. A nosotros nos fascina comernos la fruta mientras la recogemos. Mi mamá siempre nos dice que no comamos demasiadas cerezas. Nos puede dar dolor de estómago.

También disfruté mucho alimentando a los animales de la granja como las ovejas, las cabras y los cerditos. Me puse el alimento en la palma de la mano y ellos se acercaron a comer. Me reí mucho cuando me hicieron cosquillitas con su lengüita suave. Después fuimos a acariciar a los cachorritos que tuvieron los perros del granjero.

Mientras tanto mi mamá recogía tulipanes para adornar el comedor. Mi papá compraba tomates y champiñones para hacer una pizza. Cuando estábamos por salir, mi papá llegó con una caja y me la puso en el regazo. Yo la abrí inmediatamente y di un grito de alegría cuando vi que había un cachorrito adentro. Era de

12  
22  
32  
42  
51  
63  
75  
85  
97  
109  
119  
128  
137  
149  
163  
173  
183  
186  
195  
204  
215  
230  
242

color marrón y tenía unos ojos muy tiernos. Al sacarlo de la caja me lamió la nariz. Yo le sonreí y le di un beso en el hocico.

255

270

¡Cómo me gusta ir a la granja! Siempre está llena de sorpresas agradables.

282

283

## Las computadoras

Me gusta que me visite mi tío Manuel porque es una persona muy vivaz y creativa. Siempre se le ocurren ideas para nuevos inventos. Lo que más le gusta es abrir aparatos rotos, ver cómo funcionan por dentro y después utilizar las piezas para crear otros inventos insólitos.

Ayer vino mi tío a cenar tamales con nosotros. Después de la cena, me senté enfrente de la computadora para teclear un ensayo de ciencias. Mi tío se acercó y se fijó en lo rápido que escribía en el teclado. Se rió y me dijo:

—Me gustan mucho las computadoras. Sobre todo me asombra que gracias a este aparato te puedas conectar con el otro lado del mundo. ¿Ya has usado el Internet?

—¡Claro, en el colegio usamos el Internet para enviar mensajes! —le contesté.

Mi tío me contó que durante su infancia no había computadoras. En la primaria tenía que redactar la tarea a mano. Después, aprendió a escribir a máquina. Las máquinas en esa época eran pesadas y había que presionar las teclas con fuerza para que imprimieran las letras sobre el papel.

Entonces se nos ocurrió buscar la historia de las computadoras en el Internet. En una página leímos que las primeras se hicieron a mitad del siglo veinte. Eran muy grandes; del tamaño de un salón de clases. Además requerían un lugar con aire acondicionado porque emitían mucho calor.

Después se inventó la computadora personal. Al principio era

12  
23  
35  
46  
48  
60  
71  
86  
93  
101  
113  
121  
130  
133  
143  
154  
164  
175  
183  
193  
206  
218  
227  
231  
240

muy caro comprar una, pero ahora son mejores y más baratas y por eso mucha gente las puede comprar.

Mi tío Manuel me dice que la computadora es un invento asombroso. Yo pienso que cuando sea grande, habrá más inventos que también nos van a maravillar.

252  
259  
270  
280  
286

## El ajedrez

¿Has visto alguna vez un tablero de ajedrez? El ajedrez es el juego más antiguo que se ha inventado y hoy en día se juega en todo el mundo.

El ajedrez se jugó por primera vez hace más de novecientos años en China, India y Persia. Los persas le pusieron el nombre ajedrez que significa rey en su idioma. Como a la gente le gustaba tanto este juego, no tardó en hacerse popular. Se adoptó en otras partes del mundo, principalmente en España y el continente europeo.

En Europa los elementos del juego se modificaron. Allí los emplearon para representar escenas de la vida de esa época, llamada la Edad Media. Los europeos crearon seis piezas diferentes que caracterizaban lugares y personas. Estas piezas son: la Torre, el Caballo, el Alfil, el Rey, la Dama y el Peón. La torre representa una parte del castillo donde vivían el rey y la reina. El alfil es el vigilante de la torre. El caballo encarna a los caballeros que defendían los castillos medievales. Vestidos en su brillante armadura protegían a la familia real. Los peones trabajaban en el campo produciendo la comida para todos. En ocasiones ayudaban a defender el castillo.

El ajedrez se juega entre dos personas. Cada una tiene un conjunto de piezas que se acomodan en un tablero. Al frente están los peones que defienden a todos los demás. Más atrás se colocan las otras piezas. El objetivo del juego es cuidar a tu rey y capturar al de tu oponente. El que pierde su rey, pierde el juego.

12  
26  
29  
40  
52  
65  
77  
86  
97  
107  
116  
124  
139  
151  
165  
174  
183  
193  
199  
210  
222  
234  
248  
260

Mucha gente disfruta el ajedrez y pueden pasar horas jugándolo. En los parques de mi ciudad se juntan muchos señores a jugar los domingos. A mí me gusta pararme a verlos. Mi abuelo es un experto jugador de ajedrez y me está enseñando todos los secretos del juego.

Ven, ¡Te juego una partida!

269

280

293

305

308

313

## Hoja de referencia para la lectura de literatura

Estas preguntas se pueden usar cuando se leen libros ilustrados, cuentos cortos, libros de capítulos y novelas. También son apropiadas para contar cuentos de hadas o cuentos populares. Fuera de la lectura, estas preguntas son apropiadas para programas familiares de drama y comedia, caricaturas o películas.

### Antes de leer

- ¿De qué tratará este libro? ¿Cómo lo sabes?
- ¿Cuál es el título de esta historia? ¿Qué pistas da el título sobre la historia?
- ¿Quién es el autor? ¿Qué hace el autor? ¿Quién es el ilustrador? ¿Qué hace el ilustrador?
- ¿Qué crees que sucederá en esta historia? ¿Qué te dio esa idea?

### Durante la lectura

- ¿Qué crees que pasará después? ¿Cómo crees que reaccionará (el personaje)?
- ¿Cómo te sentirías si eso te pasara a ti?
- ¿Qué habrías hecho si fueras el personaje?
- ¿Qué imágenes has estado viendo en tu mente?
- ¿Puedes predecir lo que pasará después?
- ¿Qué es lo que quiere el protagonista? ¿Que pase?
- ¿Cómo explican las ilustraciones lo que está sucediendo en la historia?

### Después de leer

- ¿Qué es lo más importante que ocurrió en la historia (o el capítulo)?
- ¿Por qué el autor escribió esta historia? ¿Qué quería que aprendieras?
- ¿Puedes volver a contar la historia con tus propias palabras?
- ¿Qué crees que le sucederá al personaje principal cuando termine esta historia?
- ¿Fueron correctas tus predicciones? ¿Por qué o por qué no?
- ¿Cómo se parece esta historia/personaje a otra historia/personaje diferente?

## Hoja de referencia para la lectura informativa

Estas preguntas se pueden usar cuando se leen libros de la vida real (que no son de ficción), artículos, noticias o información. También son apropiadas para leer folletos/volantes, invitaciones, recetas o cualquier texto funcional. Fuera de la lectura, estas preguntas son apropiadas para programas de noticias, espectáculos de historia, o espectáculos de animales de verdad.

### Antes de leer

- ¿Por qué estás leyendo esto? ¿Qué esperas aprender o averiguar?
- ¿Qué es lo que ya sabes sobre este tema?
- ¿Qué crees que aprenderás al previsualizar las fotos de este libro?

### Durante la lectura

- ¿Por qué el autor dice que \_\_\_\_\_?
- ¿Cuál es la idea más importante?
- ¿Cómo te ayudan las imágenes/mapas/ilustraciones a entender las palabras?
- ¿Hay palabras en letra gruesa? ¿Cursiva? ¿Por qué? ¿Qué información añade esto?
- ¿Puedes decir lo que el autor siente sobre este tema? ¿Cómo lo sabes?
- ¿Te recuerda esto a algo en tu vida? ¿Qué?
- ¿Qué significa \_\_\_\_\_? ¿Puedes mostrar en el texto donde aprendiste eso?

### Después de leer

- ¿Qué fue lo más interesante para ti sobre este tema? ¿Por qué?
- ¿Qué palabras o ideas no entiendes todavía?
- Ahora que has leído esto, ¿qué quieres aprender a continuación?
- ¿Qué título le pondrías a este libro/artículo?
- ¿Puedes decir lo que pasó en orden? (si es aplicable)
- ¿Estas de acuerdo o en desacuerdo con las ideas? ¿Por qué?
- Si fueras a compartir un hecho de esto con alguien más, ¿qué le dirías?
- ¿Qué preguntas le harías al autor?

## Reading Literature Cheat Sheet

These questions can be used when reading picture books, short stories, chapter books, and novels. These are also appropriate for retelling fairy tales or folktales. Outside of reading, these questions fit with family drama and comedy shows, cartoons, or movies.

### Before Reading

- What will this book be about? How do you know?
- What is the title of this story? What clues does the title give about the story?
- Who is the author? What does the author do? Who is the illustrator? What does the illustrator do?
- What do you think will happen in this story? What gave you that idea?

### During Reading

- What do you think will happen next? How do you think (character) will react?
- How would you feel if that happened to you?
- What would you have done if you were the character?
- What pictures have you been seeing in your mind?
- Can you predict what will happen next?
- What does the main character want to happen?
- How do the illustrations explain what is happening in the story?

### After Reading

- What is the most important thing that happened in the story (or the chapter)?
- Why did the author write this story? What did they want you to learn?
- Can you retell the story in your own words?
- What do you think will happen to the main character after this story is over?
- Were your predictions correct? Why or why not?
- How is this story/character like a different story/character?

## Reading Information Cheat Sheet

These questions can be used when reading nonfiction books, articles, news stories, or information. They are also appropriate for reading flyers, invitations, recipes, or any functional text. Outside of reading, these questions fit with news programs, history shows, or factual animal shows.

### Before Reading

- Why are you reading this? What are you hoping to learn or find out?
- What do you already know about this topic?
- What do you think you will learn by previewing the photos in this book?

### During Reading

- Why does the author tell you \_\_\_\_\_?
- What is the most important idea?
- How do the pictures/maps/illustrations help you understand the words?
- Are there bold words? Italics? Why? What information does this add?
- Can you tell what the author feels about this topic? How do you know?
- Does this remind you of anything in your life? What?
- What does \_\_\_\_\_ mean? Can you show in the text where you learned that?

### After Reading

- What was the most interesting thing to you about this topic? Why?
- What words or ideas do you still not understand?
- Now that you've read this, what do you want to learn about next?
- What would you re-title this book/article?
- Can you tell what happened in order? (if applicable)
- Did you agree or disagree with the ideas? Why?
- If you were going to share a fact from this with someone else, what would you tell them?
- What questions would you ask the author?

# Menu Lectura/Escritura



Después de leer elige una caja. Asegúrate de responder con oraciones completas.

1

Escribe un final nuevo para la historia.

2

¿Recomendarías esta historia a otros? ¿Por qué sí o por qué no? Da razones específicas y ejemplos.

3

Escribe una carta al personaje principal y dale consejo sobre su problema o dile cuál es tu parte favorita.

4

Compárate con uno de los personajes de la historia. Escribe cómo sois iguales y cómo sois diferentes.

5

Cuenta los tres eventos de la historia que tu crees son los más importantes.

6

¿Cuál es el tema o el mensaje central de la historia? ¿Cómo lo sabes?

7

¿Cuál es la idea principal de la historia? ¿Cómo ayudan los detalles para clarificar esa idea principal?

8

Recuenta el principio, el medio y el final de la historia.

9

¿Cuál es la parte que menos te gusta de la historia? ¿Por qué?

## Autochequeo

- Contesté la pregunta entera de la caja que escogí.
- Escribí oraciones completas.
- Utilicé información del texto para responder.
- Revisé mi trabajo para asegurarme de que lo que escribí tiene sentido.

# Reading/Writing Menu



After reading your story or chapter, choose 1 box and circle it. Remember to respond using complete sentences.

<p>1</p> <p>Write a new ending for the story.</p>	<p>2</p> <p>Would you recommend this story to others? Why or why not? Give specific reasons and examples.</p>	<p>3</p> <p>Write a letter to the main character and give him or her some advice about solving the problem or tell them what part was your favorite.</p>
<p>4</p> <p>Compare and contrast yourself to one of the characters from your text.</p>	<p>5</p> <p>Retell the three events that you think are the most important events in the story.</p>	<p>6</p> <p>What is the theme or central message of the story? How do you know?</p>
<p>7</p> <p>What is the main idea of the chapter or story that you just read? How do the details help to support the main idea?</p>	<p>8</p> <p>Retell the beginning, middle and end of the story.</p>	<p>9</p> <p>What is your least favorite part of the story? Why?</p>

## Self Check

- I answered the entire question that I chose.
- I wrote in complete sentences.
- I used evidence and examples from the text to support my answer.
- I edited my work to make sure that it makes sense.















































